

Vui xuân
đều cũng gọi là

Sở Táo Quán

Thuán-Phong NGÔ-VĂN-PHÁT

Đây là Táo chuyên-viên thuật-ngữ,
Mấy xuân qua biệt-xứ tản-cư,
Bị diên, gaz, dầu lửa khai trừ :
Thân bùn-đất hườn w bùn-đất !
Tuồng thiên-diễn lắm trò ảo-thuật,
Lượng hạch-tâm gây lực âm-dương,
Nguyên-tử-năng dầu phép phi-thường,
Hết năng-lượng vô phương chuyển-hóa.
Bọn Á-rập làm eo dầu hỏa :
Bếp văn-minh chia họa Đông-minh !
Lò diên, gaz, dầu lửa mít-tinh,
Bị năng-lượng táo-thành bổ trắng :
Lò tân-tiến hết hơi tắt hẳn,
Bếp cà-ràn « thừa thắng xông lên » !
Táo chuyên-viên thuật-ngữ thời hên :
Câu « Bất chiến tự nhiên thành » họa !

Táo năm mới hồi-cư lệ đáo,
Về Ủy-ban soạn-thảo danh-từ,
Ôn lại xem trong bảy xuân dư
Bếp Thuật-ngữ dinh hư, tấn thối.
Bề nhưn-sự thành-phần dương-dối,

Trẻ bên già cặm-cui hiệp-đồng,
 Tay nắm tay, lòng kết chặt lòng,
 Trong bóng tối cố-công phiến-dịch.
 Hai mươi sáu Tiều-ban khăng-khít,
 Trên nhiều đường, một đích nhắm chung,
 Đông phương-châm, nguyên-tắc hiệp-tung,
 Cả âm, nghĩa, phổ-thông, chánh-xác.
 Chương-trình thật qui-mô bao-quát,
 Công-trình nay thấu-đạt khá nhiều :
 Tập Nội-san phản-ảnh đều đều,
 Bảy môn học nổi theo ra mắt :
 Nào Lý, Hóa, Dược, Y, Mỹ-thuật,
 Nguyên-tử-năng, Thực-vật chào đời,
 Gần sáu ngàn tiếng đã duyệt rồi :
 Công thảo-luận, xao-thôi, cân-nhắc.
 Biết bao cuộc luận-bàn ngày-ngất,
 Biết bao hồi biện-bác hăng say,
 Kiêng tra mắt, đổi cân cầm tay,
 Con dao mổ đối cây thước toán.
 Có bàn-cãi đờ mờ-hôi trán,
 Mới này ra ánh-sáng cứu-tinh.

Tiếng chuyên-khoa chánh-xác phân-minh,
 Dịch khá dễ cho ngành khoa-học ;
 Nên đâu tiếng chuyên-khoa gai-góc,
 Chẳng gây nhiều mệt-nhọc khó-khẩn.
 Nhưng rồi-ren, phức-tạp, lằng-nhằng,
 Tiếng Văn-học trảm phần nan-dịch.
 Câu « Nhất tự lục nghị » cũ-rích,
 Trong rừng văn chẳng-chặt không ngoa :
 Một danh-từ mới xét thoáng qua,
 Tưởng là dễ, nhưng mà thật khó.
 Tiếng ngoại-ngữ tinh-vi giàu-có,
 Vốn Việt Nam kiên-cố dãi-dào,

Thật « Môn đương hộ đối » với nhau,
Chín chống chín, vàng thau khó lọc !
Nên chỉ một danh-từ Vãn-học
Tổn bao nhiêu trí-óc công-linh !

Táo lược xem kết-quả công-trình,
Kề cũng tạm phi-tình mãn-nguyên.
Công-tác vẫn hẹn nhiều tiến-triền,
Cầu tân-niên đem đến BÌNH-YÊN
Cho Ủy-ban hăng-hái tiến lên,
Cho thuật-ngữ mau thêm phong-phú !

